

Del periódico "Pravda" 23 de Abril de 1982

EN VISITA OFICIAL

México: Por invitación de la Cámara de Diputados del Congreso de México llegó a este país, en visita oficial, una delegación del Soviet Supremo de la URSS, encabezada por el candidato a miembro del Politburó del Comité Central del PCUS, primer secretario del C.C. del Partido Comunista de Azerbaidzhan, diputado del Soviet Supremo de la URSS, G.A.Aliev.

Componían la delegación; los diputados del Soviet Supremo de la URSS, A.M.Alexandrov, P.P.Anisimov, M.S.Samato-va, J.A.Sultanov, N.F.Tatarchuk.

En el aeropuerto internacional de la capital mexicana los huéspedes fueron recibidos por el presidente de la Comisión para Asuntos Extranjeros de la Cámara de Diputados del Congreso de México A.Sobarzo Loaeza, diputados del Congreso y otras personalidades oficiales.

Entre los que recibieron a la delegación se encontraba el Embajador de la URSS en México R.A.Sergeev.

Después de desear una agradable y fructífera estancia en la tierra mexicana, A.Sobarzo Loaeza manifestó la seguridad de que la visita de los parlamentarios soviéticos servirá para la ampliación de los contactos entre el Soviet Supremo de la URSS y el Congreso de México, para el desarrollo de las relaciones entre la Unión Soviética y México.

El subrayó, que esta visita es una manifestación de las buenas y multifacéticas relaciones que existen entre ambos países.

El dirigente de la delegación soviética transmitió un caluroso saludo al pueblo mexicano y expresó su profundo agradecimiento por la calurosa y cordial bienvenida.

Nosotros esperamos sinceramente, dijo, que los encuentros y las entrevistas con los colegas mexicanos, el conocimiento con diferentes aspectos de la vida del pueblo mexicano, van a contribuir a ampliar la mutua comprensión y la confianza entre los dos pueblos, al fortalecimiento de con-

/.../

tactos bilaterales, que son uno de los elementos para fortalecer los lazos de amistad y colaboración fructífera y con esto fortalecer también la paz mundial.

En el transcurso de casi 65 años de su existencia, el Estado Soviético lucha incesante y consecutivamente por la paz y amistad entre los pueblos. Actualmente, en la complicada situación internacional, esta lucha es todavía más significativa.

Nosotros con gran satisfacción vemos que México, cuyo papel y prestigio en los asuntos internacionales crece constantemente, persigue en su política exterior fines que nos son familiares: respeto de la independencia y derechos soberanos de todos los estados, ampliación de la colaboración pacífica, justa y beneficiosa entre ellos.

Para concluir, el jefe de la delegación soviética subrayó, que el Soviet Supremo de la URSS que expresa la voluntad de millones de soviéticos, los cuales sienten simpatía y respeto por el pueblo mexicano amante de la libertad, hará y seguirá haciendo todo lo posible para que las relaciones entre la URSS y México se fortalezcan y se amplíen en beneficio de los pueblos de ambos países, en aras del fortalecimiento de la paz mundial.

G.A. Aliev respondió a las preguntas de los periodistas mexicanos.

El mismo día, la delegación asistió al espectáculo del ballet folclórico de México en el Palacio de Artes Plásticas.

С официальным визитом

МЕХИКО, 22. (ТАСС). По приглашению палаты депутатов конгресса Мексики сюда с официальным дружественным визитом прибыла делегация Верховного Совета СССР во главе с кандидатом в члены Политбюро ЦК КПСС, первым секретарем ЦК Компартии Азербайджана, депутатом Верховного Совета СССР Г. А. Алиевым.

В составе делегации — депутаты Верховного Совета СССР А. М. Александров, П. П. Анисимов, М. С. Саматова, Х. А. Султанов, Н. Ф. Татарчук.

В международном аэропорту мексиканской столицы гостей встречали председатель Комиссии по иностранным делам палаты депутатов конгресса Мексики А. Собарсо Лоайса, депутаты конгресса, другие официальные лица.

Среди встречавших находился посол СССР в Мексике Р. А. Сергеев.

Пожелав приятного и плодотворного пребывания на мексиканской земле, А. Собарсо Лоайса выразил убеждение, что визит советских парламентариев послужит расширению контактов между Верховным Советом СССР и конгрессом Мексики, развитию отношений между Советским Союзом и Мексикой.

Он подчеркнул, что данный визит является еще одним выражением разносторонних и добрых отношений, существующих между обеими странами.

Руководитель советской делегации передал горячий привет мексиканскому народу и выразил глубокую признательность за теплоту и сердечность встречи.

Мы искренне надеемся, сказал он, что предстоящие встречи и беседы с мексиканскими коллегами, знакомство с различными

сторонами жизни мексиканского народа будут содействовать росту взаимопонимания и доверия между двумя народами, упрочению взаимных контактов, представляющих собой один из элементов укрепления отношений дружбы и плодотворного сотрудничества, а тем самым и укрепления всеобщего мира.

На протяжении почти 65 лет своего существования Советское государство ведет неустанную и последовательную борьбу за мир и дружбу между народами. В нынешней сложной международной обстановке значение этой борьбы еще более усиливается.

Мы с огромным удовлетворением видим, что Мексика, роль и авторитет которой в международных делах постоянно растут, преследует в своей внешней политике созвучные нам цели — уважение независимости и суверенных прав всех государств, расширение мирного, равноправного и взаимовыгодного сотрудничества между ними.

В заключение глава советской делегации подчеркнул, что Верховный Совет СССР, выражающий волю миллионов советских людей, которые питают самые искренние чувства, симпатии и уважение к свободолюбивому мексиканскому народу, будет и впредь делать все, чтобы отношения между СССР и Мексикой постоянно крепились и расширялись на благо народов обеих стран, во имя упрочения всеобщего мира.

Г. А. Алиев ответил на вопросы мексиканских журналистов.

В этот же день делегация была на спектакле фольклорного балета Мексики во Дворце изящных искусств.